

| <div><div></div>عري</div> |
|---|
| |
| هذا الدليل يصف كيفية استعمال العدسات. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة لجميع العدسات مثل ملاحظات في «تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال» واردة في الدليل المنفصل. تأكد من قراءة كل من المستندات قبل استعمال العدسة. |

هذا الدليل خاص بعدة عدسات مختلفة. الأشكال التوضيحية في هذا الدليل تعرض العدسة E 30mm F3.5 Macro ما لم يرد غير ذلك.

العدسات E 50mm F1.8 OSS و E 30mm F3.5 Macro الكاميرات Sony α المجهزة بالعدسة E. الكاميرات Sony α المجهزة بالعدسة E 24mm F1.8 Z* E 24mm F1.8 Z* و Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA و Sony α Carl Zeiss بالتعاون بين Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA و Corporation وهي مصممة للكاميرات Sony المجهزة بالعدسة E. تم إنتاج هذه العدسة وفقاً لمعايير صارمة ونظام تأمين الجودة لشركة Carl Zeiss.

لا يمكن استعمالها على الكاميرات المجهزة بالعدسة A.

عدسة Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA متوافقة مع نطاق مستشعر صور بصيغة 35 مم. العدسات الأخرى متوافقة مع نطاق مستشعر صور بحجم APS-C. يمكن ضبط الكاميرات المزودة بمستشعر صور بصبغة 35 مم للتصوير بحجم APS-C. راجع دليل التعليمات الخاص بالكاميرا لتفاصيل عن كيفية ضبطها.

للتفاصيل عن التوافقية ترحي زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

| ملاحظات حول الاستعمال |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">عند نقل الكاميرا مع كون العدسة مركبة عليها، امسك كلاً من الكاميرا والعدسة بدلاً. عدسة Sonnar T * 35mm F2.8 ZA غير مقاومة للماء، بالرغم من أنها مصممة مع مراعاة مقاومة الغبار ومقاومة تآكل السوائل. عند استخدام العدسة في جو ممطر، الخ، حافظ عليها بعيداً عن قطرات الماء. تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش عند استعمال فلاش، قم دائماً بيشل غطاء العدسة وقم بالتصوير من مسافة متر واحد على الأقل مع هدفك. وفقاً للعدسة والفلاش المستعملين معاً، فإن العدسة قد تتجيب ضوء الفلاش مما يؤدي إلى وجود ظل على الجزء السفلي من الصورة. تضالؤ النضوع الحافئي عند استعمال العدسة، تسمع أركان الشائبة اظلم من المركز. لتقليل هذه الظاهرة (تسمى بتضالؤ النضوع الحافئي)، قم بإغلاق فتحة العدسة بمقدار درجة واحدة أو درجتين. |
| تعريف الأجزاء |
| <ol style="list-style-type: none">مؤشر غطاء العدسة حقلية التركيز البؤري وصلات العدسة* مؤشر التركيب |
| <ul style="list-style-type: none">لا تلمس بلمس وصلات العدسة. |

B تركيب العدسة ونزعها

تركيب العدسة

(راجع الشكل التوضيحي **[B-1]**.)

- انزع واقتبي العدسة الأمامية والخلفية وغطاء جسم الكاميرا. يمكن تركيب/ نزع وافية العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و (2). عند تركيب/ نزع وافية العدسة مع كون غطاء العدسة متركباً، قم باستعمال الأسلوب (2). (العدسات E 50mm F1.8 OSS و Sonnar T * E 24mm F1.8 Z* فقط)

- قم بمحاذاة المؤشر الأبيض الموجود على أسطوانة العدسة مع المؤشر الأبيض الموجود على الكاميرا (مؤشر التركيب)، ومن ثم قم بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا وتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم تثبيتها في مكانها.
 - لا تقم بضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا أثناء تركيب العدسة.
 - لا تلمس بتركيب العدسة بصورة مائلة.

لنزع العدسة

(راجع الشكل التوضيحي **[B-2]**.)

مع الاحتفاظ بزر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا مضغوطاً، قم بتدوير العدسة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تتوقف، ومن ثم افصل العدسة.

C تثبيت غطاء العدسة

نوصيك باستعمال غطاء العدسة لتقليل سوء التباين وضمان أقصى حد من جودة الصورة.

E 30mm F3.5 Macro العدسة Sonnar T * E 24mm F1.8 ZA العدسة Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA العدسة Sonnar T * E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z): العدسة (1)، وافية العدسة الأمامية (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة * مركبة على العدسة E 50mm F1.8 OSS (SEL50F18): العدسة (1)، وافية العدسة الأمامية (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة * مركبة على العدسة Sonnar T * E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z): العدسة (1)، وافية العدسة الأمامية (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة * مركبة على العدسة Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA (SEL35F28Z): العدسة (1)، وافية العدسة الأمامية (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة * مركبة على العدسة

عند استعمال فلاش الكاميرا الداخلي أو فلاش مرفق بالكاميرا، انزع غطاء العدسة لتفادي حجب ضوء الفلاش. يمكنك تركيب غطاء العدسة الأمامي على غطاء العدسة من الأمام. (العدسة E 30mm F3.5 Macro فقط) Sonnar T * E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z): العدسة (1)، وافية العدسة الأمامية (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة * مركبة على العدسة Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA (SEL35F28Z): العدسة (1)، وافية العدسة الأمامية (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، طقم من وثائق مطبوعة * مركبة على العدسة E 50mm F1.8 OSS العدسة

قم بتثبيت غطاء العدسة على القاعدة الموجودة في نهاية أسطوانة العدسة وأدر غطاء العدسة باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تصدر منه طقة. عند استعمال فلاش الكاميرا الداخلي أو فلاش مرفق بالكاميرا، انزع غطاء العدسة لتفادي حجب ضوء الفلاش. يمكنك تركيب غطاء العدسة على الجانب العكاس.

D التركيز البؤري

توجد 3 أساليب للتركيز البؤري.

• التركيز البؤري التلقائي
• تقوم الكاميرا بالتركيز البؤري تلقائياً.

• DMF (التركيز البؤري اليدوي المباشر)
بعد قيام الكاميرا بالتركيز البؤري تلقائياً، يمكنك ضبطه يدوياً بصورة دقيقة.

• التركيز البؤري اليدوي
يمكنك ضبط التركيز البؤري يدوياً.

للتفاصيل المتعلقة بتبنيات الوضع، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.

التصوير بوضع التكبير (E 30mm F3.5 Macro)

تنبيهات احتياطية حول استعمال معايير التعريض الضوئي المتوفرة تجارياً أو وظيفة التصوير بواسطة الفلاش البؤري عند التصوير بالقرب من هدف بواسطة E 30mm F3.5 Macro. يقل عند التصوير بوضع التعريض الضوئي التلقائي أو الوضع اليدوي المعاصر (على سبيل المثال، الوضع AUTO للكاميرا)، يتم ضبط التعريض الضوئي تلقائياً.

عند استعمال معايير التعريض الضوئي المتوفر تجارياً أو التصوير بواسطة وظيفة الفلاش البؤري المتاحة في بعض وحدات الفلاش الخارجي، قم ب ضبط التعريض الضوئي أعلى من القيمة المحددة.

| | | | | |
|----------------------|------|-------|-------|-------|
| تعويض التعريض الضوئي | +2/3 | +1/3 | 0 | |
| مسافة التصوير (م) | ∞ | 0.159 | 0.098 | 0.095 |

• عندما يتداخل هدفان أو أكثر على مسافات مختلفة في منطقة AF، قد يصعب على الكاميرا القيام بالتركيز البؤري تلقائياً. إذا حدث هذا راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالكاميرا وأخر وضع التركيز البؤري المناسب.

| المواصفات | | | |
|-----------|--------------------------|------------------------------|----------------------------|
| | اسم المنتج (اسم الموديل) | E 30mm F3.5 Macro (SEL30M35) | E 50mm F1.8 OSS (SEL50F18) |
| | | 75 | 45 |
| | | 9-8 | 7-6 |
| | | 50° | 32° |
| | | 0.095 | 0.098 |
| | | 1.0 | 0.16 |
| | | f/22 | f/22 |
| | | 49 | 49 |
| | | 62.0×55.5 | 62.0×62.0 |
| | | 138 | 202 |
| | | لا | لا |
| | | لا | لا |
| | | 202 | 138 |
| | | لا | لا |
| | | لا | لا |
| | | 202 | 138 |
| | | لا | لا |

| اسم المنتج (اسم الموديل) | Sonnar T *   FE 35mm F1.8 Z* (SEL35F28Z) | Sonnar T *   E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z) |
|--------------------------|---|--|
| | 36 | 52.5 |
| | 7-5 | 8-7 |
| | 63° | 61° |
| | 44° | 61° |
| | 0.35 | 0.16 |
| | 0.12 | 0.25 |
| | f/22 | f/22 |
| | 49 | 49 |
| | 63.0×65.5 | 61.5×36.5 |
| | 225 | 120 |
| | لا | لا |

موتد 설정에 관한 자세한 내용은 카메라에 부착된 사용설명서를 참조하십시오.

매크로 촬영 (E 30mm F3.5 Macro)

상용의 노출계 또는 수동 플래시 촬영 기능 사용시의 주의사항

E 30mm F3.5 Macro으로 피사체 가까이에서 촬영하는 경우, 렌즈 밝기가 줄어듭니다. 자동 노출 모드 또는 측광 수동 모드로 촬영하는 경우 (예를 들면 카메라의 AUTO 모드), 노출은 자동으로 조정됩니다.

상용의 노출계를 사용할 때나 일부 외장 플래시 기기에서 이용할 수 있는 수동 플래시 기능으로 촬영하는 경우에는 표시된 값보다 높게 노출을 설정합니다.

| | | | | |
|----------|------|-------|-------|-------|
| 노출 보정 | +2/3 | +1/3 | 0 | |
| 촬영 거리(m) | ∞ | 0.159 | 0.098 | 0.095 |

• AF 영역에서 다른 거리에 있는 두 개 이상의 피사체가 겹치는 경우에는 카메라가 자동으로 초점을 맞추기 어려울 수도 있습니다. 이런 경우에는 카메라의 사용설명서를 참조해서 올바른 초점 모드를 선택하십시오.

| 제품명 (모델명) | E 30mm F3.5 Macro (SEL30M35) | E 50mm F1.8 OSS (SEL50F18) |
|-----------|------------------------------|----------------------------|
| | 45 | 75 |
| | 6–7 | 8–9 |
| | 50° | 32° |
| | 0.095 | 0.39 |
| | 1.0 | 0.16 |
| | f/22 | f/22 |
| | 49 | 49 |
| | 62.0×55.5 | 62.0×62.0 |
| | 138 | 202 |
| | 아니오 | 예 |

| 제품명 (모델명) | Sonnar T *   E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z) | Sonnar T *   FE 35mm F2.8 Z* (SEL35F28Z) |
|-----------|--|---|
| | 36 | 52.5 |
| | 7–8 | 5–7 |
| | – | 63° |
| | 61° | 44° |
| | 0.16 | 0.35 |
| | 0.25 | 0.12 |
| | f/22 | f/22 |
| | 49 | 49 |
| | 63.0×65.5 | 61.5×36.5 |
| | 225 | 120 |
| | 아니오 | 아니오 |

| 제품명 (모델명) | Sonnar T *   E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z) | Sonnar T *   FE 35mm F2.8 Z* (SEL35F28Z) |
|-----------|--|---|
| | 36 | 52.5 |
| | 7–8 | 5–7 |
| | – | 63° |
| | 61° | 44° |
| | 0.16 | 0.35 |
| | 0.25 | 0.12 |
| | f/22 | f/22 |
| | 49 | 49 |
| | 63.0×65.5 | 61.5×36.5 |
| | 225 | 120 |
| | 아니오 | 아니오 |

*1 위의 35mm형 등가 초점 길이 및 뷰 앵글에 대한 값은 APS-C 크기 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 카메라에 기반을 둥니다.
*2 뷰 앵글1은 35mm 카메라에 대한 값이며, 뷰 앵글2는 APS-C 사이즈 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 카메라에 대한 값입니다.
*3 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

• 렌즈 메커니즘에 따라 촬영 거리가 바뀌면 초점 길이도 바뀔 수 있습니다. 위의 초점 길이는 렌즈 초점을 무한대로 맞추었을 때를 가정한 것입니다.

동봉품

E 30mm F3.5 Macro (SEL30M35):
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드* (1), 도큐먼트 세트
* 렌즈에 부착합니다

E 50mm F1.8 OSS (SEL50F18):
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드 (1), 도큐먼트 세트

Sonnar T * E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z):
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드 (1), 케이스 (1), 도큐먼트 세트

Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA (SEL35F28Z):
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드* (1), 도큐먼트 세트
* 렌즈에 부착합니다

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامة **α** هي علامة تجارية خاصة بشركة سوني Sony.

α는 Sony Corporation의 상표입니다.

Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA는 35mm 포맷 이미지 센서의 범위와 호환합니다. 다른 렌즈는 APS-C 사이즈 이미지 센서의 범위와 호환합니다. 35mm 포맷 이미지 센서가 장착된 카메라는 APS-C 사이즈로 촬영하도록 설정할 수 있습니다.
카메라 설정 방법에 관한 자세한 내용은 해당하는 사용설명서를 참조하십시오.

호환성에 관한 자세한 내용은 해당 지역의 Sony 웹사이트를 방문하십시오.
Sony 대리점 또는 지역 인증 Sony 서비스 시설에 상담해 주십시오.

사용상의 주의

• 렌즈를 부착한 상태로 카메라를 운반하는 경우에는 카메라와 렌즈를 모두 잘 잡아 주십시오.
• Sonnar T * 35mm F2.8 ZA는 방진 및 방습을 염두에 두고 설계되었지만 방수가 되지는 않습니다. 우천시 등에 사용하는 경우에는 렌즈에 물이 묻지 않도록 하십시오.

플래시 사용상의 주의
• 플래시를 사용하는 경우 반드시 렌즈 후드를 제거하고 피사체에 최소한 1 m 거리를 두고 촬영하십시오. 일부 렌즈와 플래시 조합의 경우 렌즈가 플래시의 빛을 부분적으로 차단하여 사진 아래쪽에 음영이 나타날 수 있습니다.

비노트

• 렌즈를 사용할 때 화면의 귀퉁이가 화면 중간에 비해 어둡게 될 수 있습니다. 이러한 현상(비네팅과 함)을 없애려면 조리개를 1에서 2 스톱 정도 닫으십시오.

A 부품 확인하기

1 렌즈 후드 인덱스
2 초점 링
3 렌즈 접점*
4 마운팅 인덱스

• 렌즈의 접점을 만지지 마십시오.

B 렌즈 부착 및 제거하기

렌즈를 부착하려면 (그림 B-1 참조.)

1 앞뒤 렌즈 캡과 카메라 본체 캡을 떼어냅니다.

• 앞쪽 렌즈 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/제거할 수 있습니다. 렌즈 후드가 부착된 상태로 렌즈 캡을 부착/제거하는 경우에는 (2)의 방법을 이용하십시오.(E 50mm F1.8 OSS 및 Sonnar T * E 24mm F1.8 Z*에만 해당)

2 렌즈 배럴의 백색 인덱스를 카메라의 백색 인덱스(마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 찰라 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.

• 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누르지 마십시오.
• 렌즈는 경사지게 장착하지 마십시오.

렌즈를 제거하려면 (그림 B-2 참조.)

카메라의 렌즈 제거 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때까지 반시계 방향으로 렌즈를 돌린 후 렌즈를 제거합니다.

C 렌즈 후드 부착하기

플래시 현상을 줄이고 사진의 화질을 최대화하려면 렌즈 후드를 사용하는 것이 좋습니다.

E 30mm F3.5 Macro Sonnar T * E 24mm F1.8 Z* Sonnar T * FE 35mm F2.8 ZA:

렌즈 후드의 적색 선을 렌즈의 적색 점(후드 인덱스)과 맞춘 후, 렌즈 후드를 렌즈 마운트에 삽입해서 렌즈 후드의 적색 점이 렌즈의 적색 점(후드 인덱스)과 일치해서 렌즈 후드가 찰라 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌리면 렌즈 후드가 제자리에 고정됩니다.
• 카메라 내장 플래시 또는 카메라에 동봉된 플래시를 사용하는 경우 플래시 빛이 차단되지 않게 하려면 렌즈 후드를 제거하십시오.
• 앞쪽 렌즈 캡을 렌즈 후드 앞쪽에 부착할 수 있습니다.(E 30mm F3.5 Macro에만 해당)
• 보관시에는 렌즈 후드를 뒤집어서 렌즈에 거꾸로 끼워놓으십시오.(Sonnar T * E 24mm F1.8 Z*에만 해당)

• 앞쪽 렌즈 캡을 사용하는 경우, 렌즈 후드를 고정하십시오.(Sonnar T * FE 35mm F2.8 Z*에만 해당)

• 렌즈 후드에 40.5mm 필터(별매)를 부착할 수 있습니다. 렌즈측에는 49mm 필터(별매)를 부착할 수 있습니다.(Sonnar T * FE 35mm F2.8 Z*에만 해당)

• 필터에 따라서는 렌즈측에 필터를 부착한 후에 렌즈 후드를 부착할 수 있습니다.(E 30mm F3.5 Macro 및 Sonnar T * FE 35mm F2.8 Z*에만 해당)

• 렌즈 후드에 40.5mm 필터(별매)를 부착할 수 있습니다. 렌즈측에는 49mm 필터(별매)를 부착할 수 있습니다.(Sonnar T * FE 35mm F2.8 Z*에만 해당)

• 보관시에는 렌즈 후드를 뒤집어서 렌즈에 거꾸로 끼워놓으십시오.

E 50mm F1.8 OSS:
렌즈 배럴 끝에 있는 마운트에 후드를 맞춘 후, 후드가 찰라 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌려 주십시오.
• 카메라 내장 플래시 또는 카메라에 동봉된 플래시를 사용할 때는 플래시 빛이 차단되지 않게 하려면 렌즈 후드를 제거하십시오.
• 보관시에는 렌즈 후드를 뒤집어서 렌즈에 거꾸로 끼워놓으십시오.

D 초점

초점을 맞추는 데에는 두 가지 방법이 있습니다.

• 자동 초점

카메라에서 자동으로 초점이 조절됩니다.

• **DMF (다이렉트 수동 초점)**
카메라가 자동 초점으로 초점을 맞춘 후에 수동으로 미세 조정을 할 수 있습니다.

• 수동 초점

수동으로 초점을 조절합니다.

D 對焦

對焦有三種方法.

• 自動對焦

相機會自動對焦.

• DMF (直接手動對焦)

相機在自動對焦後，您即可以手動進行細部調整.

• 手動對焦

您可以手動對焦.

有關模式設定的詳細資訊，請參閱相機隨附的使用說明書。

微距攝影

(E 30mm F3.5 Macro)

使用市售測光表或手動閃光功能注意事項

使用E 30mm F3.5 Macro靠近拍攝物拍攝時，需降低鏡頭的亮度。

以自動曝光模式或手動閃光模式(例如，相機的AUTO模式)拍攝時，會自動調整曝光。在某些外接閃光燈上使用市售測光表或手動閃光功能拍攝時，請將曝光值設為高於指定的值。

| | | | | |
|-----------|------|-------|-------|-------|
| 曝光補償 | +2/3 | +1/3 | 0 | |
| 拍攝距離 (公尺) | ∞ | 0.159 | 0.098 | 0.095 |

• 當兩個以上不同距離的拍攝物體在自動對焦區域發生重疊時，相機可能無法順利自動對焦。發生此情形時，請參閱相機的使用說明書並選擇適當的對焦模式。

規格

| 產品名稱 (型號) | E 30mm F3.5 Macro (SEL30M35) | E 50mm F1.8 OSS (SEL50F18) |
|-----------|------------------------------|----------------------------|
| | 45 | 75 |
| | 6-7 | 8-9 |
| | 50° | 32° |
| | 0.095 | 0.39 |
| | 1.0 | 0.16 |
| | f/22 | f/22 |
| | 49 | 49 |
| | 62.0×55.5 | 62.0×62.0 |
| | 138 | 202 |
| | 無 | 支援 |

| | | |
|-----------------------|-----------|-----------|
| 等效於 35mm 規格焦距*1 (mm) | 45 | 75 |
| 鏡頭組元件 | 6-7 | 8-9 |
| 視角*1 | 50° | 32° |
| 最小對焦*3 (m) | 0.095 | 0.39 |
| 最大放大倍數 (X) | 1.0 | 0.16 |
| 最小光圈 | f/22 | f/22 |
| 濾光鏡直徑 (mm) | 49 | 49 |
| 尺寸 (最大直徑 × 高度) (約 mm) | 62.0×55.5 | 62.0×62.0 |
| 質量 (約 g) | 138 | 202 |
| 防震功能 | 無 | 支援 |

| 產品名稱 (型號) | Sonnar T *   E 24mm F1.8 Z* (SEL24F18Z) | Sonnar T *   FE 35mm F2.8 Z* (SEL35F28Z) |
|-----------|--|---|
| | 36 | 52.5 |
| | 7-8 | 5-7 |
| | – | 63° |
| | 61° | 44° |
| | 0.16 | 0.35 |
| | 0.25 | 0.12 |
| | f/22 | f/22 |
| | 49 | 49 |
| | 63.0×65.5 | 61.5×36.5 |
| | 225 | 120 |
| | 無 | 無 |

*1 以上顯示의 35mm 規格等效焦距值和視角是以配有 APS-C 尺寸影像感應器之可換鏡頭數位相機為準。
*2 視角 1 為 35mm 相機의 值，視角 2 為配有 APS-C 尺寸影像感應器之可換鏡頭數位